

## 偏遠小學雙語教學困境之探析

羅國基

國立暨南國際大學教育政策與行政學系博士生

### 一、前言

政府為推動臺灣成為雙語國家，於 107 年 12 月發布「2030 雙語國家政策發展藍圖」，以「厚植國人英語力」與「提升國家競爭力」兩大政策目標，以 2030 年為目標，打造臺灣成為雙語國家（國家發展委員會，2018）。配合上述藍圖，教育部（2018）以「全面啟動教育體系的雙語活化、培養臺灣走向世界的雙語人才」為目標，透過加速教學活化及生活化、擴增英語人力資源、善用科技普及個別化學習、促進教育體系國際化、鬆綁法規建立彈性機制等五大策略，增強學生生活中應用英語的能力及未來職場的競爭力。

另外，從 108 新課綱的英語課程基本綱要中提及語文是社會溝通與互動的媒介，也是文化的載體，語文教育旨在培養學生語言溝通與理性思辨，及探究不同的文化與價值觀，促進族群互動與相互理解。在新課綱將語言作為一種溝通工具，以英語為媒介探究其他領域的新知、培養多元觀點及進行深層思考，一方面尊重多樣性的文化，另一方面豐富個人視野，奠定終身學習基礎。

因此，雙語教學已經是臺灣教育的趨勢，從中央到各地方政府都已全面在推動，加以各學校家長並無反對聲浪且表達接受的情況下，社會對雙語教育政策的共識度顯然很高。而在國際社會中以英語為國際通用語的趨勢下，交流與知識傳遞使用英語為第二語言的族群也越來越多。綜上，在潮流、政策與家長期待下，英語也就成為雙語教學的主軸。

本文擬就對此雙語教學的強勢變革潮流中，探析雙語教學的意涵及偏遠地區小學實施雙語教學所面臨的問題與挑戰，並提出可行的因應策略。

### 二、雙語教學的意涵

「雙語教學」（bilingual instruction）是指師生在課堂中透過兩種語言作為溝通媒介以進行教學與學習，溝通媒介的語言可以是本土語言或第二外語，教師可依學生與環境的需求，選擇適合的模式來進行教學，其中不同語言的使用份量，則依據課程需要而有所不同（陳俞含，2022）。

林子斌（2020a）就政策文本中確定的是在臺灣的雙語係指國語（共通語）及英語（目標語）。因此，雙語教學目的係以英語作為第二語言學習媒介，讓學生在課堂中能理解學科知識，並增強英語溝通能力，目標在於提升自我認知並靈

活運用不同語言輔助學習，以強化國際接軌，進而培養未來全球競爭力（楊怡婷，2022）。

另外，雙語教學並不是全英語教學（English-Medium Instruction, EMI），也不是英語教學，雙語教學與英語教學是相輔相成的關係（林子斌，2020；楊怡婷，2022）。重要的是英語教學係為學生的英語能力奠定學習基礎，當學生具備基礎之英語能力，在課堂中實踐雙語教學才有可能。

### 三、偏遠小學實施雙語教學所面臨的問題與挑戰

#### （一）學生之間的英語程度落差大，缺乏學習動力

由於偏鄉學生的英語學習經驗不佳，對英語學習排斥或放棄，大部份英語能力落後市區學生程度。加上文化刺激不足及偏遠地區學生家庭多無力負擔課後額外補習費用等因素，又讓偏遠地區學生英語能力的城鄉差距擴大（黃芷琪，2021）。

以學生平日生活的環境中，國語及本土語言對其實用性遠比英語更強，更造成學生對於學習英語動機不強，英語課業的表現當然也就不好。那麼，當面對學科內容與語言整合授課的雙語教學時，更會讓學生放棄科目的學習。

#### （二）學生缺乏語用環境，雙語的學習環境不足

由於臺灣為非英語系環境，平日生活中較少用英語交談，學生學習英語的效益及期望值就更低（吳美靜，2022）。而且，偏鄉學生多來自中低收入家庭、單親及隔代教養等弱勢家庭，能提供的額外學習英語的教育資源較少。加上，家長自己也不會，根本沒辦法教。學生放學回家後，在家就更不可能會使用英語與家人交談。因此，偏鄉學生雙語學習環境明顯不足，更缺乏語用環境。

#### （三）偏鄉學校師資缺乏，英語教師難聘

偏遠地區學校師資招募的問題很嚴重，市區學校招募教師，通常在一招、二招便可招滿，但偏遠地區學校常至三招以上都還招不滿（到）教師（洪榮昌，2019）。也有許多教師把偏鄉學校當職涯跳板，服務年限期滿後便介聘至生活機能方便的市區學校（楊智穎，2017）。在師資聘用不穩定下，偏鄉學生在學科程度上自然會有落差大的問題。對於英語專任師資更難以招聘，只好聘用代理或兼課教師教學，在如此不穩定的教學系統中，學生學習斷斷續續，每學期或每學年都必須重新適應教師教學法，降低了學習動機，也造成學習落差。

## 四、偏遠小學推動雙語教學的可行策略

### （一）營造友善溫馨的雙語教學課堂氛圍，強化師生共學伙伴關係

各學科教師於學科課堂中，善用雙語進行授課。在進行教學時不強調文法，教師以身作則並鼓勵學生以英語發言（張文權、張臺隆，2022）。在學習活動中鼓勵學生「敢說」，勇於表現自己，逐步建立自信。在教學策略上，以循序漸進的螺旋方式，培養學生聽、說、讀、寫能力。

### （二）建立以學科本國語教學為核心，英語為輔助角色的雙語教學

雙語教學應以各學科知識、技能及情意的培養列為優先，不應將各學科教學轉換成英語教學。因為就學科教學來說，學生對各學科知識的學習才是核心，使用雙語教學對學生學習有絕對的效益（臺北市政府教育局，2021）。而教師透過英語媒介搭建學習鷹架，以達到學科的學習目的，也讓英語成為學習的有效工具。

### （三）成立教師雙語教學專業社群，精進專業知能

多數第一線偏鄉教師面對雙語教學因無前例可循，教師不知所措很恐慌。因此，由學校組織雙語教學教師社群是可行的方法。讓教師們從討論分享或備、觀、議課的歷程中，逐步建構學科教師雙語教學的能力，以提高學科教師投入雙語教學的意願。並透過校本增能研習及專家諮詢支持系統，協助學科教師提升雙語教學知能（翁暄睿，2021；楊怡婷，2022）。

### （四）建置學校雙語環境，培養學生雙語素養

在推動雙語教學時應重視學校整體雙語環境的建置，讓學生進入校園中所聽所看都是雙語（陳俞含，2022）。雙語環境建置包括所有指示標誌、處室廣播及例行活動等都要進行雙語版本之編制與整理。更重要的也要營造雙語溝通情境，不只雙語授課的教師，校長、主任、組長、非雙語教學教師及職工等都應該成為雙語使用者，讓學生在學校中體驗到自然互動的雙語使用環境，提升英語能力（林子斌，2020；臺北市政府教育局，2021）。

## 五、結語

目前雙語教學實施現況仍有許多待努力的空間，如學生英語程度落差、缺乏語用環境及教師難聘等問題，期待及鼓勵有更多教師投入改善。在策略上，學校可以營造友善溫馨的雙語教學氛圍、建立以學科本國語教學為核心英語為輔助角

色的雙語教學、組織教師雙語社群精進專業知能及建置學校雙語環境進而培養學生雙語素養等策略，以面對雙語教學政策對學校教育帶來的挑戰，及有效提升偏鄉學生英語競爭力。

### 參考文獻

- 吳美靜（2022）。雙語教學之困境與因應策略－以桃園市某公立國小為例（未出版之碩士論文）。中原大學，桃園市。
- 林子斌（2020）。臺灣雙語教育的未來：本土模式之建構。臺灣教育評論月刊，9(10)，8-13。
- 林子斌（2020a）。雙語國家政策下的臺灣國民教育：國家競爭力提昇之挑戰與機會。載於黃昆輝主編，新世代·新需求－臺灣教育發展的挑戰（頁 453-470）。臺北：財團法人黃昆輝教授教育基金會。
- 洪榮昌（2019）。偏鄉小校落實雙語教學可行性策略之初探。臺灣教育評論月刊，8(9)，82-85。
- 翁暄睿（2021）。教師雙語教學之專業發展。師友雙月刊，626，151-154。
- 國家發展委員會（2018）。2030 雙語國家政策發展藍圖。取自 [https://bilingual.ndc.gov.tw/sites/bl4/files/news\\_event\\_docs/2030%E9%9B%99%E8%AA%9E%E5%9C%8B%E5%AE%B6%E6%94%BF%E7%AD%96%E7%99%BC%E5%B1%95%E8%97%8D%E5%9C%96.pdf](https://bilingual.ndc.gov.tw/sites/bl4/files/news_event_docs/2030%E9%9B%99%E8%AA%9E%E5%9C%8B%E5%AE%B6%E6%94%BF%E7%AD%96%E7%99%BC%E5%B1%95%E8%97%8D%E5%9C%96.pdf)
- 張文權、張臺隆（2022）。實施雙語教學於跨領域課程之問題與教學反思。臺灣教育評論月刊，11(4)，196-199。
- 教育部（2018）。全面啟動教育體系的雙語活化、培養臺灣走向世界的雙語人才。取自 [https://www.edu.tw/News\\_Content.aspx?n=9E7AC85F1954DDA8&s=B7D34EA3ED606429](https://www.edu.tw/News_Content.aspx?n=9E7AC85F1954DDA8&s=B7D34EA3ED606429)
- 陳俞含（2022）。花蓮縣國民中學推動雙語教學的開端：教務主任的視角。學校行政雙月刊，141，67-181。
- 黃芷琪（2021）。國小英語學習扶助之問題與改進策略。臺灣教育評論月刊，10(2)，158-164。

- 楊怡婷(2022)。學校推動雙語教學之挑戰與因應。臺灣教育評論月刊，11(1)，81-86。
- 楊智穎(2017)。解決偏鄉學校教師問題芻議：以夥伴協作為焦點。臺灣教育評論月刊，6(9)，12-14。
- 臺北市政府教育局(2021)。臺北市雙語教育中長程實施計畫-建置校園雙語環境、培養跨語實踐力。取自<https://reurl.cc/L72x14>

